



calorMATIC 360f



VRT 360f

Pro provozovatele a servisního technika

# Návod k obsluze a instalaci calorMATIC 360f

Pokožový termostat

VRT 360f

CZ

## Obsah

### **Informace k dokumentaci . . . . . 4**

Archivace podkladů..... 4

Použité symboly..... 4

### **Bezpečnost..... 5**

### **Návod k obsluze..... 6**

**1 Přehled zařízení . . . . . 6**

**2 Přehled displeje . . . . . 7**

**3 Popis zařízení . . . . . 8**

**4 Obsluha . . . . . 8**

4.1 Nastavení provozních režimů..... 9

4.2 Nastavení dne v týdnu a času..... 12

4.3 Nastavení časových programů ... 13

4.4 Nastavení požadované pokojové  
teploty..... 16

4.5 Nastavení teploty teplé vody ..... 18

4.6 Aktivace zvláštních funkcí ..... 19

4.7 Informační úroveň..... 22

4.8 Výměna baterií ..... 23

**5 Záruční lhůta a odpovědnost...25**

**6 Recyklace a likvidace.....25**

<b>Návod k instalaci</b> .....	<b>27</b>	<b>10 Elektroinstalace</b> .....	<b>35</b>
<b>7 Pokyny k instalaci a provozu</b> .....	<b>27</b>	10.1 Připojení přijímače.....	35
7.1 Označení CE .....	27	<b>11 Uvedení do provozu</b> .....	<b>36</b>
7.2 Použití v souladu s určením .....	28	11.1 Úroveň servisního technika .....	37
<b>8 Bezpečnostní pokyny a předpisy</b> .....	<b>29</b>	11.2 Servisní / diagnostická úroveň...	41
8.1 Bezpečnostní pokyny .....	30	11.3 Předání provozovateli .....	43
8.2 Předpisy.....	30	<b>12 Odstranění poruch</b> .....	<b>44</b>
<b>9 Montáž</b> .....	<b>31</b>	<b>13 Technické parametry</b> .....	<b>45</b>
9.1 Místo montáže .....	31	<b>14 Zákaznické službyspolečnosti Vaillant</b> .....	<b>46</b>
9.2 Montáž přijímače.....	31		
9.3 Montáž regulátoru pokojové teploty.....	33		

## Informace k dokumentaci

Následující informace platí pro celou dokumentaci.

Společně s tímto návodem k instalaci a obsluze platí také další podklady.

**Za škody, které vzniknou nedodržením těchto návodů, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.**

### Archivace podkladů

Návod k obsluze a instalaci předejte provozovateli zařízení. Ten zajistí jeho uložení tak, aby návod byl v případě potřeby k dispozici.

## Použité symboly

Při instalaci zařízení dbejte bezpečnostních pokynů v tomto návodu!



**Nebezpečí!**

**Bezprostřední nebezpečí ohrožující zdraví člověka a jeho život!**



**Pozor!**

**Možné nebezpečné situace pro produkt a životní prostředí!**



---

**Upozornění!**  
**Užitečné informace, upozorněn a pokyny.**

- Symbol potřebné činnosti

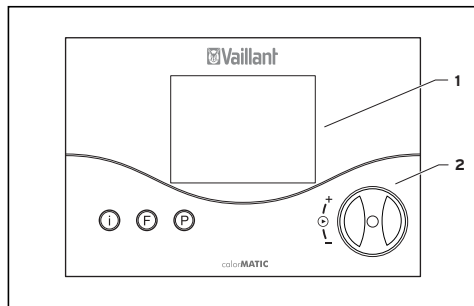
## **Bezpečnost**

Regulátor pokojové teploty musí instalovat autorizovaný kvalifikovaný servis, který odpovídá za dodržení stávajících norem a předpisů.

**Za škody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.**

## Návod k obsluze

### 1 Přehled zařízení

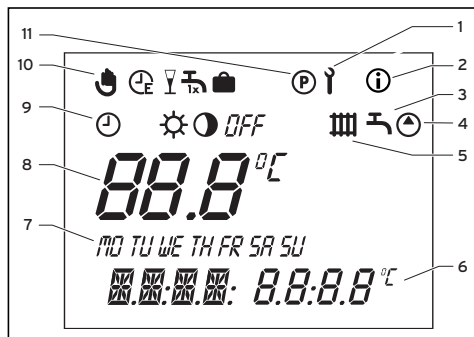


Obr. 1.1 Přehled zařízení

#### Legenda

- 1 Displej
- 2 Ovladač (otočit a stisknout)
- I Informační tlačítko
- F Tlačítko zvláštních funkcí
- P Tlačítko programování / úroveň servisního technika

## 2 Přehled displeje



Obr. 2.1 Přehled displeje

### Legenda

- 1 Úroveň servisního technika a servisní / diagnostická úroveň (kap. 11.1)
- 2 Informační úroveň (kap. 4.7)
- 3 Symbol teplé vody
- 4 Symbol cirkulačního čerpadla
- 5 Symbol topného okruhu
- 6 Zobrazení času / teploty
- 7 Dny v týdnu
- 8 Skutečná teplota
- 9 Druhy provozu (kap. 4.1)
- 10 Speciální funkce (kap. 4.6)
- 11 Programování časového programu (kap. 4.3)



### 3 Popis zařízení

Regulátor calorMATIC 360f je programovatelný regulátor pokojové teploty s týdenním programem pro čerpadlo topení, teplé vody a cirkulační čerpadlo k připojení na kotle Vaillant s eBus. Propojení mezi regulátorem pokojové teploty a kotlem probíhá pomocí radiového spojení.

Pomocí zařízení calorMATIC 360f lze zadávat pokojovou teplotu s programy vytápění. Navíc můžete nastavovat zvláštní funkce, jako funkce „Party“ a časové ovládání zásobníku teplé vody a dodatečného cirkulačního čerpadla.

### 4 Obsluha

Princip obsluhy je založen na třech tlačítkách a jednom ovladači (koncepte ovládání „Otoč a stiskni“ společnosti Vaillant).




Na displeji se v základním zobrazení zobrazuje aktuální provozní režim (například ☉ ✨), nebo příslušná zvláštní funkce (pokud je aktivní) a aktuální pokojová teplota, aktuální den v týdnu, aktuální čas a v závislosti na existujícím požadavku symbol topení, teplé vody anebo cirkulačního čerpadla.

#### 4.1 Nastavení provozních režimů

Tabulka 4.1 poskytuje přehled o provozních režimech, které lze nastavit. Nastavený provozní režim má vliv jak na časový program pro topení tak i na časové programy pro teplou vodu a cirkulační čerpadlo.

- Jestliže je na regulátoru pokojové teploty základní zobrazení, stiskněte jednou ovladač - na displeji bliká symbol nastaveného provozního režimu.
- Otáčejte ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaný provozní režim. Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení.

## 4 Obsluha

Symbol	Význam	
	Topení	Teplá užitková voda
	<p><b>Automatika:</b> Provoz topného okruhu přechází podle časového programu nastaveného na regulátor pokojové teploty mezi provozními režimy vytápění ☀ a pokles ● . Symbol topného okruhu je zobrazen, pokud byla zjištěna potřeba topení.</p>	<p>Provoz zásobníku na teplou vodu/cirkulačního čerpadla přechází podle časového programu nastaveného na regulátoru pokojové teploty mezi ohřevem/ZAP ☀ a VYP OFF. Symbol pro teplou vodu a pro cirkulační čerpadlo je zobrazen, pokud je aktivní časové okno.</p>
	<p><b>Vytápění:</b> Topný okruh pracuje nezávisle na časovém programu, nastaveném na termostatu a řídí se jen podle požadované pokojové teploty. Symbol topného okruhu je zobrazen, pokud byla zjištěna potřeba topení.</p>	
	<p><b>Pokles:</b> Topný okruh pracuje nezávisle na časovém programu, nastaveném na termostatu a řídí se jen podle požadované teploty poklesu „ECO“. Symbol topného okruhu je zobrazen, pokud byla zjištěna potřeba topení.</p>	

**Tab. 4.1 Provozní režimy**

Symbol	Význam	
	Topení	Teplá užitková voda
<i>OFF</i>	<p><b>Vypnutí:</b> Topný okruh je vypnutý, pokud není aktivní funkce ochrany proti mrazu (závisí na pokojové teplotě &lt; 5 °C). Pokud je aktivní funkce ochrany před mrazem, je zobrazen symbol topného okruhu</p>	<p>Teplovodní zásobník není ohříván nezávisle na stanoveném časovém programu. Cirkulační čerpadlo je vypnuté. Symbol teplé vody a symbol cirkulačního čerpadla není zobrazen.</p>

**Tab. 4.1 Provozní režimy (pokrač.)**

### 4.2 Nastavení dne v týdnu a času

K nastavení aktuálního času a aktuálního dne v týdnu jsou ze základního zobrazení třeba následující kroky:

- Mačkejte ovladač, dokud nezačne blikat některý den v týdnu.
- Otáčejte ovladačem, dokud neblíká aktuální den v týdnu.

MO = Pondělí

TU = Úterý

WE = Středa

TH = Čtvrtek

FR = Pátek

SA = Sobota

SU = Neděle

- Stiskněte ovladač. Začne blikat ukazatel hodin.
- Ovladačem pootočte na aktuální hodinu.
- Stiskněte ovladač. Začne blikat ukazatel minut.
- Ovladačem pootočte na aktuální minutu.

Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení. Jestliže byl v úrovni servisního technika nastaven roční kalendář jako aktivní (kap. 11.1), lze po nastavení hodin stejným způsobem nastavit také den, měsíc a rok. Díky tomu lze automaticky přepínat na letní / zimní čas.

### 4.3 Nastavení časových programů

Regulátor pokojové teploty je vybaven základním programem (viz tabulka 4.2).

Časové okno	Den v týdnu/ Blok týdne	Čas počátku	Čas konce
H1	MO-FR (po-pá)	6:00	22:00
H2	–	–	–
H3	–	–	–
H1	SA (so)	7:30	23:30
H2	–	–	–
H3	–	–	–
H1	SO (ne)	7:30	22:00
H2	–	–	–
H3	–	–	–

**Tab. 4.2 Základní program topení, teplá voda a cirkulační čerpadlo od výrobce**

Základní programy nastavené ve výrobě lze upravit podle svých individuálních potřeb. Nastavení požadovaných časů se děje v šesti krocích:

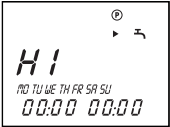

1. Stiskněte tlačítko programování P
2. Výběr časového programu (topení, teplá voda nebo cirkulační čerpadlo)
3. Zvolte časové okno
4. Zvolte den v týdnu nebo blok týdne
5. Určete čas počátku
6. Určete čas konce


## 4 Obsluha

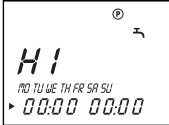

Pro každý den lze definovat vždy tři časová okna.

Po stisknutí tlačítka P přejde ukazatel zpět do základního zobrazení.

V následující tabulce jsou k ujasnění znovu na příkladu časového programu teplá voda přehledně uvedeny jednotlivé kroky. Pokud chcete přizpůsobit časový program pro topení nebo cirkulační čerpadlo, musíte po stisknutí programovacího tlačítka P vybrat pouze odpovídající symbol (topný okruh nebo cirkulační čerpadlo) a pokračovat podle příkladu.

Displej	Potřebné kroky
	Stiskněte tlačítko programování P - kurzor (černý trojúhelník) označí hodnotu (H1), kterou lze změnit a která navíc bliká. Otáčejte ovladačem, dokud není zobrazen symbol vodovodního kohoutku.
	Stiskněte ovladač - kurzor označuje měnitelnou hodnotu (H1), která zároveň bliká. Otáčením ovladačem zvolte požadované časové okno. Hodnoty nastavení: H1, H2, H3

Displej	Potřebné kroky
	<p>Stiskněte ovladač - kurzor označí zobrazení bloku týdne, který navíc bliká. Otáčením ovladače zvolte požadovaný program bloku nebo jednotlivý den v týdnu. Hodnoty nastavení:</p> <p>MO - SU  MO - FR  SA - SU  MO = Pondělí  TU = Úterý  WE = Středa  TH = Čtvrtek  FR = Pátek  SA = Sobota  SU = Neděle</p>

Displej	Potřebné kroky
	<p>Stiskněte ovladač - kurzor označí dobu počátku, zobrazení hodin bliká. Otáčením ovladače zvolte dobu počátku. K nastavení minut znovu stiskněte ovladač.</p>
	<p>Stiskněte ovladač - kurzor označí dobu konce, zobrazení hodin bliká. Otáčením ovladače zvolte dobu konce. K nastavení minut znovu stiskněte ovladač.</p>

**Tab. 4.3 Nastavení časového okna**



## 4 Obsluha

V případě potřeby lze přepínat regulátor pokojové teploty z týdenního na denní program.

- V základním zobrazení stiskněte tlačítko F zhruba na 10 sekund. Při programování časových oken se tentokrát nezobrazují dny v týdnu.

### 4.4 Nastavení požadované pokojové teploty

V základním zobrazení se zobrazuje aktuální pokojová teplota. Požadovanou pokojovou teplotu lze nastavit přímo ze základního zobrazení. Pokud je na úrovni servisního technika aktivovaná funkce teplotní úrovně (nastavení rozdílných úrovní teploty na

každé časové okno, viz kap. 11.1), objeví se na displeji právě platná nastavená pokojová teplota (T-H1, T-H2, T-H3).

### Přímé nastavení požadované pokojové teploty

- Pootočte ovladačem (displej v základním zobrazení). Zobrazení skutečné teploty zmizí, v úrovni provozních režimů se zobrazí symbol slunce a na displeji se zobrazí požadovaná pokojová teplota (například TEMP 20,0 °C).

- Otáčením ovladače lze pokojovou teplotu nastavit ihned (zhruba po 1 sekundě) na požadovanou teplotu. Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení.

### **Nastavení požadované pokojové teploty pro časové okno**

(možné pouze tehdy, pokud je aktivovaná funkce "úroveň teploty" v úrovni servisního technika - Kap. 11.1) Přitom lze každému časovému oknu přiřadit vlastní požadovanou hodnotu pokojové teploty.

- Stiskněte opakovaně ovladač, až se na displeji zobrazí T-H1 společně s požadovanou hodnotou. Požadovaná hodnota bliká.
- Otáčejte ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaná pokojová teplota pro časové okno H1. Nová požadovaná pokojová teplota je ve všech časových oknech přiřazena jako H1.
- Stiskněte ovladač. Objeví se zobrazení T-H2 s požadovanou hodnotou. Požadovaná hodnota bliká.
- Otáčejte ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaná pokojová teplota pro časové okno H2. Nová požadovaná pokojová teplota je ve všech časových oknech přiřazena jako H2.

## 4 Obsluha

- Stiskněte ovladač. Objeví se zobrazení T-H3 společně s požadovanou hodnotou. Požadovaná hodnota bliká.
- Otáčejte ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaná pokojová teplota pro časové okno H3. Nová požadovaná pokojová teplota je ve všech časových oknech přiřazena jako H3.

Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení.

### **Nastavení snížené teploty „ECO“**

- Mačkejte ovladač, dokud se neobjeví ECO.  
Snížená teplota se zobrazí a začne blikat.

- Ovladačem pootočte, až se zobrazí požadovaná snížená teplota (například ECO 15 °C).

Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení.

### **4.5 Nastavení teploty teplé vody**

Požadovanou teplotu teplé vody lze nastavit ze základního zobrazení. Zohledněte prosím také nastavenou maximální teplotu teplé vody na ohříváči.


- Mačkejte ovladač, dokud se neobjeví zobrazení DHW. Požadovaná hodnota bliká.

- Ovladačem pootočte, až se zobrazí požadovaná teplota teplé vody (například DHW 60 °C).


Zhruba po 5 sekundách přeskočí ukazatel zpět do základního zobrazení.

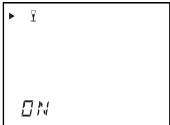
#### 4.6 Aktivace zvláštních funkcí


Zvláštní funkce lze vyvolat tlačítkem F. Můžete aktivovat následující funkce:


Displej	Potřebné kroky
	<p><b>Quick-Veto</b></p> <p>Pomocí funkce Quick-Veto lze na krátkou dobu změnit požadovanou pokojovou teplotu (až do dalšího časového okna). Stiskněte jednou tlačítko zvláštní funkce F - na displeji se zobrazí symbol Quick-Veto a také požadovaná pokojová teplota Quick-Veto., která navíc bliká. Otáčejte ovladačem, až se na displeji zobrazí požadovaná pokojová teplota Quick-Veto. Přibližně po 10 sekundách naskočí zpátky základní zobrazení - funkce je aktivována. K předčasnému ukončení funkce stačí stisknout tlačítko F.</p>

## 4 Obsluha

Displej	Potřebné kroky
	<b>Úsporná funkce</b> Úsporná funkce Vám umožňuje snížit topení na nastavené období nezávisle na zadaném časovém programu. Stiskněte dvakrát tlačítko zvláštní funkce - na displeji se zobrazí symbol pro úspornou funkci. Dodatečně se objeví čas, který navíc bliká. Otáčením ovladače můžete nyní změnit čas konce, do kterého má být topení od okamžiku nastavení regulováno na snížení. Přibližně po 10 sekundách naskočí zpátky základní zobrazení - funkce je aktivována. K předčasnému ukončení funkce stačí stisknout tlačítko F.

Displej	Potřebné kroky
	<b>Funkce Party</b> Jestliže aktivujete funkci Party, bude fáze vytápění pokračovat přes následující fázi poklesu. To platí také pro časový program teplé vody a cirkulačního čerpadla. Stiskněte třikrát tlačítko zvláštní funkce - na displeji se objeví symbol Party, cca po 10 sekundách je funkce aktivovaná. Deaktivace funkce se děje automaticky v okamžiku dosažení následující fáze vytápění. Chcete-li funkci předem deaktivovat, stačí stisknout tlačítko F. Aktivace funkce je možná jen v provozním režimu Automatika ⌚.

Displej	Potřebné kroky
	<p><b>Jednorázový ohřev zásobníku</b></p> <p>Funkce jednorázového ohřevu zásobníku Vám umožňuje jednou ohřát zásobník nezávisle na zadaném časovém programu. Stiskněte čtyřikrát tlačítko zvláštní funkce - na displeji se objeví symbol Jednorázový ohřev zásobníku, cca po 10 sekundách je funkce aktivovaná. Chcete-li funkci předčasně deaktivovat, stačí stisknout tlačítko F.</p>

Displej	Potřebné kroky
	<p><b>Funkce Prázdniny</b></p> <p>Funkcí Prázdniny se vypne regulátor pokojové teploty, funkce ochrany před mrazem však zůstává v provozu. Vypne se také teplá voda a cirkulační čerpadlo. Stiskněte pětkrát tlačítko zvláštní funkce F - na displeji se zobrazí symbol Funkce prázdniny a také nastavená hodnota počtu volných dnů, která navíc bliká. Ovladačem otáčejte, až se zobrazí požadovaný počet dnů prázdnin. Po 10 sekundách je funkce aktivní a provozní režim se na zvolenou dobu nastaví na OFF resp. Vypnuto (viz kapitola 4.1). →</p>

Displej	Potřebné kroky
	→ <b>Funkce prázdniny</b> Chcete-li funkci předem deaktivovat, stačí stisknout tlačítko F. Při aktivované ochraně před legionelami je tato funkce provedena poslední prázdninový den.

**Tab. 4.4 Zvláštní funkce**

### 4.7 Informační úroveň

Stisknutím tlačítka Info se vyvolá informační úroveň. Ihned po vyvolání informační úrovně se její symbol zobrazí na displeji. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se postupně zobrazují následující informace:

- Název pokojového termostatu (VTR 360f)
- Požadovaná pokojová teplota Quick-Veto (je-li aktivní)
- Nastavená požadovaná hodnota pokojové teploty T-H1 (pokud je aktivovaná - např. T-H1 20,0 °C)
- Nastavená požadovaná hodnota pokojové teploty T-H2 (pokud je aktivovaná - např. T-H2 23,0 °C)
- Nastavená požadovaná hodnota pokojové teploty T-H3 (pokud je aktivovaná - např. T-H3 18,0 °C)
- Nastavená požadovaná hodnota v místnosti, pokud není úroveň teploty aktivovaná (např. TEMP 20,0 °C)

- Nastavená snížená teplota (například ECO 15,0 °C)
- Nastavená požadovaná teplota teplé vody (například DHW 60 °C)
- Den/měsíc/rok (je-li aktivní roční kalendář)
- Nastavené časové programy vytápění (jednotlivá časová okna za den)
- Nastavené časové programy teplá voda (jednotlivá časová okna za den)
- Nastavené časové programy cirkulační čerpadlo (jednotlivá časová okna za den)

#### 4.8 Výměna baterií

Termostat samostatně kontroluje stav baterií, jejichž běžná životnost se pohybuje okolo 1,5 roku.

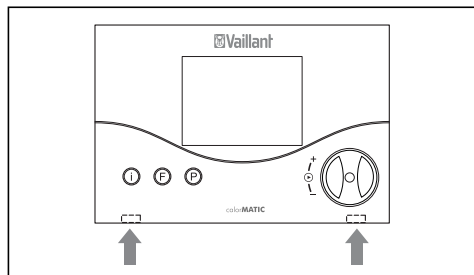
Přibližně 4 týdny před úplným vybitím baterií se v multifunkční části základního zobrazení objeví nápis BATT.

Příhrádka s bateriemi se nachází na zadní straně termostatu. Při výměně baterií musíte termostat sejmout z držáku na zdi.

- Stiskněte šroubovákem zarážku opatrně ke straně (obr. 4.1) a vytáhněte regulátor směrem dopředu.

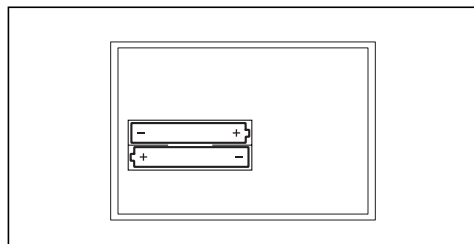


## 4 Obsluha



**Obr. 4.1 Uvolnění zajišťovacích zoubků**

- Nyní vyměňte baterie (2x AAA-LR03; obr. 4.2). Dávejte pozor na správné umístění pólů baterií.



**Obr. 4.2 Výměna baterií**

Nejsou-li baterie vyměněny včas, přejde termostat do režimu „vytápění“ ☀, aby se zabránilo zamrznutí objektu.

## 5 Záruční lhůta a odpovědnost

### Záruční lhůta

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je nedílnou součástí dodávky přístroje a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

## 6 Recyklace a likvidace

Regulátor pokojové teploty Vaillant calorMATIC 360f a příslušné obaly určené k jeho dopravě se do značné míry vyrábějí ze surovin, jež lze recyklovat.

### Zařízení

Váš regulátor pokojové teploty Vaillant calorMATIC 360f a jeho příslušenství nepatří do domovního odpadu. Zajistěte, aby staré zařízení a eventuální příslušenství bylo doručeno kvalifikovanému podniku k řádné likvidaci.

## 6 Recyklace a likvidace

### **Balení**

Likvidaci obalů určených k dopravě zařízení přenechejte autorizovanému kvalifikovanému servisu, který zařízení instaloval.

## Návod k instalaci

### 7 Pokyny k instalaci a provozu

Montáž, elektrické připojení, nastavení přístroje a první uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaný kvalifikovaný servis!

Zkontrolujte před instalací zařízení místo montáže z hlediska možného omezení funkce trasy radiového signálu v důsledku elektrických přístrojů nebo vlivů budovy. Pokud je omezena trasa radiového signálu, musíte zvolit alternativní místo montáže.

#### 7.1 Označení CE

Označení CE dokládá, že regulátor pokojové teploty calorMATIC 340 ve spojení s topnými zařízeními Vaillant splňuje základní požadavky směrnice o elektromagnetické slučitelnosti (směrnice 89/336/EHS Rady) a směrnice pro nízkonapět'ová zařízení (směrnice 73/23/EHS Rady).

### 7.2 Použití v souladu s určením

Pokojový termostat calorMATIC 360f byl zkonstruován na základě moderní techniky a uznávaných bezpečnostních pravidel. Přesto může při jejich neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot.

Regulátor pokojové teploty calorMATIC 360 slouží k prostorově a časově závislému ovládní topného zařízení s přípravou teplé vody a bez ní ve spojení s topným zařízením s rozhraním eBus firmy Vaillant.

Spojení mezi regulátorem pokojové teploty a topným zařízením se uskutečňuje pomocí radiového spojení. Jiné použití nebo použití přesahující toto určení se považuje za použití v rozporu s určením zařízení. Za takto vzniklé škody nenese výrobce / dodavatel žádnou odpovědnost. Riziko nese samotný uživatel.

Ke správnému použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k obsluze a instalaci, dodržování dalších platných předpisů a podkladů a dodržování podmínek kontroly a údržby.



**Pozor!**

**Jakékoliv zneužití či použití v rozporu s určením je zakázáno.**

## 8 Bezpečnostní pokyny a předpisy

Přístroj musí instalovat autorizovaný kvalifikovaný servis, který odpovídá za dodržení stávajících norem a předpisů. Za škody, které vzniknou nedodržováním tohoto návodu, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

### 8.1 Bezpečnostní pokyny



#### **Nebezpečí!**

**Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem na vodivých přípojkách. Před pracemi na zařízení odpojte napájení a zajistěte ho před opětovným zapnutím. Regulátor pokojové teploty vyjmějte z držáku na stěně případně ho vytahujte z patice jen v případě, že je odpojen od napájení.**

### 8.2 Předpisy

K zapojení použijte běžně dostupná vedení.

- Minimální průřez vedení:  
0,75 mm<sup>2</sup>

Nesmí být překročeny následující maximální délky vedení:

- Vedení na sběrnici: 300 m
- Připojovací vedení 230 V a vodiče senzorů nebo sběrnic musí být od délky 10 m vedeny zvlášť.

Regulátor pokojové teploty smí být instalován jen v suchých prostorách.

## 9 Montáž

### 9.1 Místo montáže

Regulátor pokojové teploty instalujte tak, aby bylo zaručeno správné měření pokojové teploty (nesmí docházet k hromadění tepla, přístroj neinstalujte na chladné stěny atd.).

Nejvhodnějším místem instalace je většinou hlavní obytný prostor na vnitřní stěně ve výšce zhruba 1,5 m. Tam může pokojový termostat měřit teplotu proudícího vzduchu v místnosti. Proudění vzduchu nesmí bránit nábytek, závěsy ani jiné předměty.

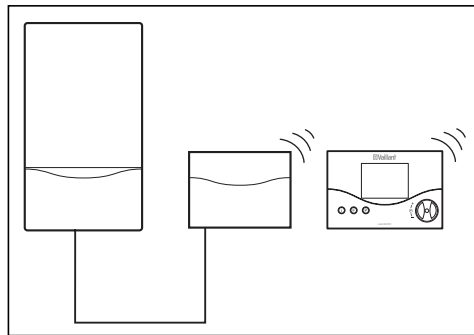
Místo instalace je třeba zvolit tak, aby pokojový termostat nebyl vystaven přímému působení průvanu ode dveří nebo oken ani působení tepelných zdrojů (například topných těles, stěny s komínem, televizního přijímače nebo slunečního záření). V místnosti, ve které je pokojový termostat instalován, musí být všechny ventily topných těles zcela otevřené.

### 9.2 Montáž přijímače

Spojení přijímače s topným zařízením se uskutečňuje dvoužilovým sběrníkovým vedením (eBus).



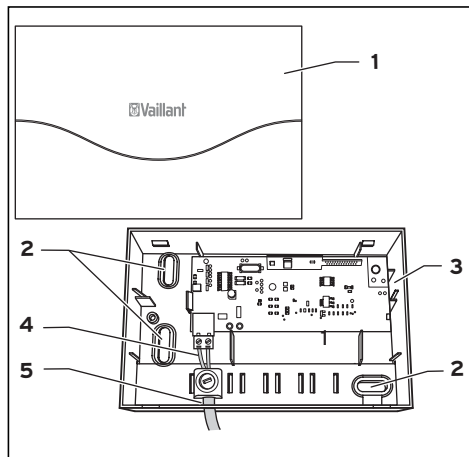
## 9 Montáž



**Obr. 9.1 Připojení k topnému zařízení**

Namontujte přijímač mimo topného zařízení pomocí dodaného nástěnného držáku (obr. 9.1)

- Vytáhněte přijímač **(1)** z držáku na stěně **(2)**.
- Do stěny vyvrtejte dva otvory **(3)** o průměru 6 mm (podle obrázku 9.2) a vsad'te do nich přiložené hmoždinky.
- Přívodní kabel **(4)** ved'te kabelovou průchodkou **(5)**.
- Držák k upevnění na stěnu upevněte ke stěně pomocí přiložených šroubů.
- Připojte přívodní kabel podle kap. 10.
- Přijímač **(1)** posad'te na držák na stěně tak, aby kolíky na zadní straně horní části zapadaly do zdířek.
- Přijímač zatlačte na držák, až zaklapne na své místo.



Obr. 9.2 Montáž přijímače

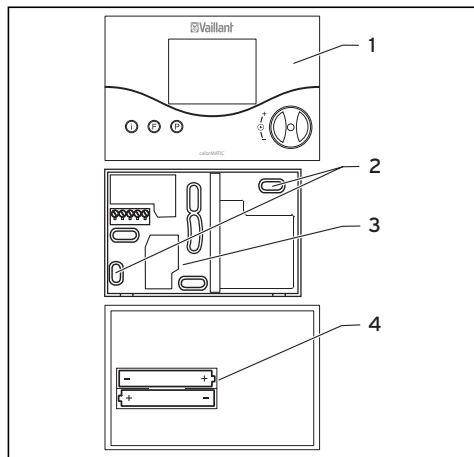
### 9.3 Montáž regulátoru pokojové teploty

Zkontrolujte před instalací zařízení místo montáže z hlediska možného omezení funkce trasy radiového signálu v důsledku elektrických přístrojů nebo vlivů budovy. Pokud je omezena trasa radiového signálu, musíte zvolit alternativní místo montáže.

- Vytáhněte regulátor pokojové teploty (1) z držáku na stěně (3).
- Do stěny vyvrtejte dva otvory (2) o průměru 6 mm (podle obrázku 9.3) a vsad'te do nich přiložené hmoždinky.

## 9 Montáž

- Držák k upevnění na stěnu upevněte ke stěně pomocí přiložených šroubů.
- Vložte přiložené baterie do přihrádky na baterie, která se nachází na zadní straně termostatu (obr. 9.3, pol. **4**). Dávejte pozor na správné umístění pólů baterií. Přívodní kabel připojte podle kapitoly 10.
- Zatlačte regulátor pokojové teploty na držák, až zaklapne na své místo.



**Obr. 9.3 Montáž pokojového termostatu**

## 10 Elektroinstalace

Elektrické zapojení smí provádět výhradně autorizovaný kvalifikovaný servis.

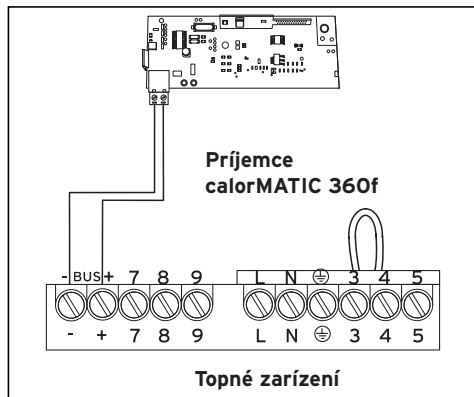


### **Nebezpečí!**

**Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem na vodivých přípojkách. Před pracemi na zařízení odpojte napájení a zajistěte ho před opětovným zapnutím.**

### 10.1 Připojení přijímače

Komunikace s topným zařízením se uskutečňuje dvoužilovým sběrnicovým vedením (eBus). Všechny konektory eBus jsou provedeny tak, aby bylo možno provést připojení minimálně 2 x 0,75 mm<sup>2</sup> (doporučeno) na každou svorku. Přitom je možná záměna vodičů, aniž by došlo k omezení komunikace (obr. 10.1). Dbejte také pokynů v návodu topného zařízení. U topného zařízení nesmí být odstraněn můstek mezi svorkami 3 a 4.



Obr. 10.1 Elektrické zapojení

## 11 Uvedení do provozu

Aby bylo možné vyladit parametry zařízení optimálně na panující podmínky, je potřeba nastavit některé parametry zařízení. Parametry zařízení jsou zahrnuty do úrovně obsluhy a nastavovat by je měl servisní technik.

Servisní / diagnostická úroveň je rovněž určena pro servisního technika a má mu pomoci při provádění servisu.

Přijímač je vybaven dvěma stavovými světelnými diodami. Abyste je viděli, musíte demontovat víko skříně přijímače.

Diody poskytují následující informace o systému :

Dioda	Stav	Funkce
zelená	zap.	Provozu v pořádku
	VYP	Chyba v provozu
červená	VYP	Provozu v pořádku
	zap.	Chyba radiového signálu/ sběrnice eBus
	bliká	Přijem radiového signálu

**Tab. 11.1 Zobrazení**

## 11.1 Úroveň servisního technika

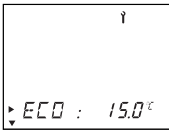
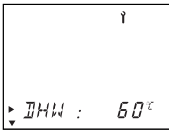
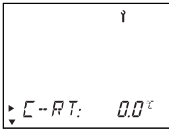
Úroveň servisního technika lze vyvolat tlačítkem P.

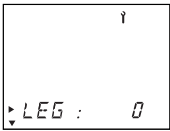
- Stiskněte na cca 10 s tlačítko P  
Na displeji se objeví symbol šroubováku a první parametr.
- Stiskněte ovladač. Postupně lze vyvolat všechny parametry zařízení.
- Otáčením ovladače nastavujte požadované hodnoty.

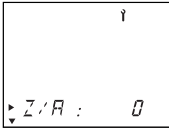
Po stisknutí tlačítka P přejde ukazatel zpět do základního zobrazení.

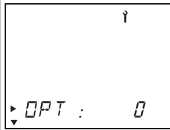
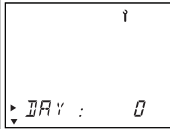
Vyvolat a měnit lze následující parametry zařízení:

## 11 Uvedení do provozu

Displej	Nastavení otáčením ovladače
	<b>Snížená teplota</b> Tovární nastavení: 15 °C Rozsah nastavení: 5 ... 30 °C
	<b>Požadovaná teploty teplé vody</b> Tovární nastavení: 60 °C Rozsah nastavení: 35 ... 70 °C
	<b>Korekce skutečné pokojové teploty</b> Úprava zobrazované hodnoty v rozsahu max. +/- 3 °C Tovární nastavení: 0 °C

Displej	Nastavení otáčením ovladače
	<b>Ochrana před legionelami</b> 1 = Aktivace programu na ochranu před legionelami. Vždy ve středu 1 hod. před prvním časovým oknem je připojený zásobník teplé vody ohřát na 70 °C, oběhové čerpallo je uvedeno do provozu a zůstane v provozu min. 30 minut při teplotě 70 °C. Tovární nastavení: 0 (neaktivní)

Displej	Nastavení otáčením ovladače
	<p><b>Dvoubodový/analogový režim provozu</b> Přepínání mezi dvoubodovým/analogovým režimem provozu. Regulátor pokojové teploty je z výroby nastaven na dvoubodovou regulaci (hodnota nastavení 0). Změnou tohoto parametru na hodnotu 1 lze regulátor pokojové teploty nastavit na analogový režim provozu.</p>

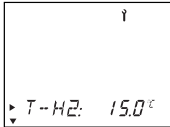
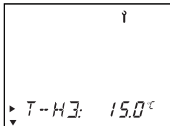
Displej	Nastavení otáčením ovladače
	<p><b>Chování termostatu / přizpůsobení úseku</b> K optimálnímu přizpůsobení velikosti prostoru případně rozložení topných těles. Tovární nastavení: 0 Rozsah nastavení: -5 ... +5 (kladné hodnoty: pomalejší spínání regulátoru pokojové teploty; záporné hodnoty: rychlejší spínání regulátoru pokojové teploty)</p>
	<p><b>Hodnota nastavení - den</b> K aktivaci ročního kalendáře</p>



## 11 Uvedení do provozu

<p style="text-align: center;">↑</p> <p>▶ MON : 0</p>	<p><b>Hodnota nastavení - měsíc</b> K aktivaci ročního kalendáře</p>
<p style="text-align: center;">↑</p> <p>▶ YEAR: 2040</p>	<p><b>Hodnota nastavení - rok</b> K aktivaci ročního kalendáře</p>

Displej	Nastavení otáčením ovladače
<p style="text-align: center;">↑</p> <p>▶ H1-3: 0</p>	<p><b>Úroveň teplot</b> Aktivace a nastavení různých úrovní teplot pro každé časové okno. 0 = Úroveň teplot vyp. 1 = Úroveň teplot zap. Tovární nastavení: 0</p>
<p style="text-align: center;">↑</p> <p>▶ T-H1: 15.0°C</p>	<p><b>Úroveň teplot časové okno H1</b> (pouze pokud jsou úrovně teplot aktivované)</p>

Displej	Nastavení otáčením ovladače
	<b>Úroveň teplot časové okno H2</b> (pouze pokud jsou úrovně teplot aktivované)
	<b>Úroveň teplot časové okno H3</b> (pouze pokud jsou úrovně teplot aktivované)

Tab. 11.2 Parametry zařízení

## 11.2 Servisní / diagnostická úroveň

Servisní / diagnostickou úroveň lze vyvolat tlačítkem P a ovladačem.

- Stiskněte tlačítko P a současně stiskněte ovladač zhruba na 3 sekundy. V prvním kroku se vygeneruje požadavek vytápění na 50 °C, aby se ověřil přenos dat topnému zařízení. Poté můžete otáčením ovladače nebo jeho tisknutím vyvolat všechny možnosti testování (viz tab. 11.3). Po stisknutí tlačítka P přejde ukazatel zpět do základního zobrazení.

Můžete vyvolat následující testy:

## 11 Uvedení do provozu

Ovladač	Test	Průběh testování
Stiskněte a stiskněte tlačítko P zhruba na 3 sekundy.	Požadavek vytápění	Simuluje se požadavek na topení na 50 °C. Hořák topného zařízení se zapne, čerpadlo se rozběhne (jen do maximální omezené výstupní teploty topného zařízení!).
Otočit	Cirkulační čerpadlo	Je aktivováno cirkulační čerpadlo. Všechny ostatní aktory jsou vypnuty.

Ovladač	Test	Průběh testování
Stisknout	Radiové spojení	Testuje se radiové spojení. Každých 5 s jsou k přijímači odeslány radiové signály (max. 99). Počet správně přijatých radiových signálů je zobrazen.
Stisknout	Test displeje	Zobrazí se všechny prvky na displeji.
Stisknout	Verze softwaru	Zobrazí se verze softwaru.

**Tab. 11.3 Servis / diagnostika**

### Vynulování na tovární nastavení

- Pro uvedení regulátoru pokojové teploty do továrního nastavení držte 15 s stisknuté tlačítko P.

Jakmile se indikátor displeje dvakrát rozsvítí, je regulátor pokojové teploty resetován na tovární nastavení. To znamená, že je nutno znovu provést všechna individuální nastavení.

### 11.3 Předání provozovateli

Provozovatel regulátoru pokojové teploty musí být poučen o zacházení s termostatem a o jeho funkci.

- Provozovateli předejte všechny návody a doklady zařízení, které jsou určeny pro něj, aby si je uschoval.
- S uživatelem si podrobně projděte návod k obsluze a odpovězte na případné dotazy uživatele.
- Upozorněte provozovatele zejména na bezpečnostní pokyny, které musí dodržovat.
- Upozorněte provozovatele na to, že návody musí zůstat v blízkosti regulátoru.

## 12 Odstranění poruch

Regulátor pokojové teploty zobrazuje následující chybová hlášení:

Chybové hlášení	Význam	Odstranění poruch
RF Err	Není radiové spojení s radiovým přijímačem na topném zařízení.	Zkontrolujte místo montáže.
BATT	nižší stav baterie, nutná výměna	Vyměňte baterie.
BMU Err	Chyba na topném zařízení	Zavolejte svého instalatéra.
MAIN	Nutná údržba topného zařízení	Zavolejte svého instalatéra.

**Tab. 12.1 Chybová hlášení**

## 13 Technické parametry

Popis	Jednotka	Vysílač	Přijímač
Provozní napětí	V	3V (2xAAA)	24
Přípustná teplota prostředí max.	°C	50	50
Životnost baterie	měsíc	cca. 18	
Přenosová frekvence	MHz	868,35	868,35
Vysílací výkon	mW	0,5	
Příkon	mA	≤ 0,4 (pohotovost)	≤ 12 (pohotovost)
Minimální průřez přívodních vedení	mm <sup>2</sup>	0,75	
Druh ochrany		IP 20	IP 20
Třída ochrany pro regulátory		III	III
Rozměry			
Výška/šířka/hloubka	mm	97/146/27	97/146/27

**Tab. 13.1 Technické parametry**

## **14 Zákaznické služby společnosti Vaillant**

### **Servis**

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese [www.vaillant.cz](http://www.vaillant.cz).